

يعتبر هذا العقد عقداً موثقاً وسنّداً تنفيذياً بموجب قرار مجلس الوزراء رقم (١٣١) وتاريخ ١٤٣٥/٤/٣ هـ.

Contract Data		١ بيانات العقد	
Contract Type	جديد	نوع العقد:	رقم سجل العقد:
Contract No.	10550934246 / 1		
Contract Sealing Location	الرياض	مكان إبرام العقد:	تاريخ إبرام العقد:
Contract Sealing Date	2021-12-12		
Tenancy End Date	2022-12-24	تاريخ نهاية مدة الإيجار:	تاريخ بداية مدة الإيجار:
Tenancy Start Date	2021-12-25		
Ejar Fees Paid By	الدفع عن طريق رصيد الوسيط العقاري	طريقة دفع رسوم العقد:	

Lessor Data		٢ بيانات المؤجر	
Name	سميه عبدالرحمن محمد الشثري	الاسم:	
Nationality	المملكة العربية السعودية	الجنسية:	
ID No.	1035104957	رقم الهوية:	نوع الهوية:
ID Type	هوية وطنية		

Lessor Representative Data		٣ بيانات مُمثل المؤجر	
Name	أمل عبدالرحمن محمد الشثري	الاسم:	
Nationality	المملكة العربية السعودية	الجنسية:	
ID No.	1072360207	رقم الهوية:	نوع الهوية:
ID Type	هوية وطنية		
Email	-	البريد الإلكتروني:	رقم الجوال:
Mobile No.	+966559551833		
Expiry Date	2026-10-19	تاريخ الانتهاء:	رقم سند التمثيل Number
Issue Date	2021-12-12	تاريخ الاصدار:	
Type	وكالة شرعية	نوع المستند:	432201368

Tenant Data		٤ بيانات المستأجر	
Name	محمد حامد محمد هاشم	الاسم:	
Nationality	مصر	الجنسية:	
ID No.	2478008275	رقم الهوية:	نوع الهوية:
ID Type	هوية مقيم		
Email	-	البريد الإلكتروني:	رقم الجوال:
Mobile No.	+966561540847		

## Tenant Representative Data

## 0 بيانات مُمثل المستأجر

The tenant is represented by himself or herself.

المستأجر مُمثل بنفسه.

## Brokerage Entity and Broker Data

## 1 بيانات المنشأة العقارية والوسيط

Brokerage Entity Name	مؤسسة نوره عبدالمحسن محمد المحيسن للعقارات	اسم منشأة الوساطة العقارية:
Brokerage Entity Address	عائشة بنت ابي بكر , 12795 , 2142, 7117 الرياض, الرياض	عنوان منشأة الوساطة العقارية:
Landline No.	رقم الهاتف:	CR No. 1010477837
Fax No.	رقم الفاكس:	
Broker Name	نوره عبدالمحسن محمد المحيسن	الممثل النظامي للمنشأة:
	Nationality	المملكة العربية السعودية
ID No.	رقم الهوية: 1010065041	ID Type
Email	البريد الإلكتروني: bsb428625@gmail.com	Mobile No. +966561680180
		رقم الجوال:

## Title Deeds Data

## ٧ بيانات صكوك التملك

Issuer:	9994065	جهة الإصدار:	Title Deed No:	310104050355	رقم المستند:
Place of Issue:	1	مكان الإصدار:	Issue Date:	1442-01-05	تاريخ الإصدار:

## Property Data

## ٨ بيانات العقار

National Address	الرياض, الرياض, 8134, 3551, 12794	العنوان الوطني:
Property Usage	سكن عائلات	نوع استخدام العقار:
Property Type	عمارة	نوع بناء العقار:
Number of Units	4	عدد الوحدات:
Number of Floors	2	عدد الطوابق:
Number of Parking Lots	-	عدد المواقف:
Number of Elevators	-	عدد المصاعد:

## Rental Units Data

## ٩ بيانات الوحدات الإيجارية

Unit No.	1	رقم الوحدة:	Unit Type	شقة	نوع الوحدة:
Unit Area	70.0	مساحة الوحدة:	Floor No.	1	رقم الطابق:
Kitchen Cabinets Installed	-	خزائن مطبخ مركبة:	Furnished	-	مؤثثة:
AC types	-	نوع التكييف	Number of AC units	0	عدد وحدات التكييف
Current meter reading	-	القراءة الحالية	Electricity meter number	-	رقم عدّاد الكهرباء
Current meter reading	-	القراءة الحالية	Gas meter number	-	رقم عدّاد الغاز
Current meter reading	-	القراءة الحالية	Water meter number	-	رقم عدّاد المياه

لا يحقُّ للمستأجر تأجير الوحدات الإيجارية للغير والمحدّدة بالبند رقم (٩) من هذا العقد.

## Financial Data

## ١١ البيانات الماليّة

Brokerage Fee (Not included in total contract amount):	-	أجرة السّعي (لا تدخل ضمن القيمة الإجمالية لعقد الإيجار):	-
Security Deposit (Not included in total contract amount):	-	مبلغ الضّمان (لا يدخل ضمن القيمة الإجمالية لعقد الإيجار):	-
Gas Annual Amount:	-	الأجرة السنوية للغاز:	Electricity Annual Amount: -
Parking Annual Amount:	-	الأجرة السنوية للمواقف:	Water Annual Amount: -
Parking Lots Rented:	-	عدد المواقف المستأجرة:	Annual Rent: 12000.00
Rent payment cycle	نصف سنوي	دورة سداد الإيجار	Regular Rent Payment: 6000.00
Number of Rent Payments:	2	عدد دفعات الإيجار:	Last Rent Payment: 6000.00
Total Contract value	12000.00		إجمالي قيمة العقد:
Available payment methods	يمكن للمستأجر دفع الإيجار من خلال منشأة الوساطة أو إلى حساب المؤجر أو الدفع إلكترونياً من خلال قنوات الدفع المتاحة		قنوات الدفع المتاحة
Daily Fine In (Not included in total contract amount):	-	مبلغ الغرامة (لا يدخل ضمن القيمة الإجمالية لعقد الإيجار):	-
Retainer Fee (Included in total contract amount):	-	مبلغ العربون المتفق عليه (يدخل ضمن القيمة الإجمالية لعقد الإيجار):	-

## Rent Payments Schedule

## ١٢ جدول سداد الدفعات

إجمالي القيمة	تاريخ الاستحقاق (هـ)	تاريخ الإصدار (هـ)	تاريخ الاستحقاق (م)	تاريخ الإصدار (م)	الرّقم المتسلسل
Total value	Due Date(AH)	Issued Date(AH)	Due Date(AD)	Issued Date(AD)	.No
6000.00	1443-06-01	1443-05-21	2022-01-04	2021-12-25	1
6000.00	1443-12-06	1443-11-26	2022-07-05	2022-06-25	2

## Parties' Obligations

## ١٣ التزامات الأطراف

المادة الأولى: البيانات السابقة على التزامات الأطراف

تعدُّ البيانات السابقة على التزامات الأطراف والمحدّدة في البنود من (١ - ١٢) جزءاً لا يتجزأ من هذا العقد ومفسّرة ومكمّلة له.

المادة الثانية: محل العقد

اتّفق المؤجر والمستأجر بموجب هذا العقد على تأجير الوحدات الإيجارية المحدّدة بالبند رقم (٩) وفقاً للشروط والأحكام والالتزامات المنصوص عليها في هذا العقد، ويقرُّ المستأجر بمعاينته للوحدات الإيجارية، وقبوله للتعاقد حسب الأوصاف المذكورة، وأنها صالحة للسكن.

المادة الثالثة: مدّة الإيجار

٣-١ مدّة هذا العقد (364) يومًا تبدأ من تاريخ 21-05-1443 هـ الموافق 25-12-2021 م، وتنتهي بتاريخ 30-05-1444 هـ الموافق 24-12-2022 م. وفي حال وجود اختلاف بين التاريخين الهجري والميلادي، يُعمل بالتاريخ الميلادي في جميع بنود العقد.

٣-٢ تنتهي مدّة الإيجار مع انتهاء مدّة العقد. وإذا رغب الطرفان بالتّجديد، فتتمُّ كتابة عقدٍ جديدٍ يتّفق عليه الطرفان.

#### المادة الرابعة: الأجرة

إجمالي قيمة العقد ( 12000.00 ) ريالًا سعوديًا ، يلتزم المستأجر بدفعها للمؤجّر بحسب ما هو مذكور في البند رقم (12) من هذا العقد.

#### المادة الخامسة: التزامات المستأجر

٥-١ يلتزم المستأجر بدفع قيمة الأجرة في المواعيد المتّفق عليها.

٥-٢ استخدام الوحدات الإيجارية للغرض المخصّص لها وهو السّكني.

٥-٣ عدم القيام بأيّ إجراء يترتّب عليه تغيير على الوحدات الإيجارية قبل الحصول على موافقة خطيّة من المؤجّر أو وكيله.

٥-٤ لا يجوز للمستأجر أن يمنع المؤجّر من إجراء التّرميمات المستعجلة التي تكون ضروريّة لفظ الوحدات الإيجارية، وذلك بعد أن يقدّم المؤجّر ما يثبت الحاجة لهذا الإجراء بتقرير من الجهات المختصة.

٥-٥ تسليم الوحدات الإيجارية للمؤجّر عند انتهاء مدّة إيجار هذا العقد، وعدم تجديده، بالحالة التي تسلّمها المستأجر.

٥-٦ عدم إزالة التّحسينات، أو أعمال الديكور الثّابتة والتي لا يمكن نقلها، أو أيّة إضافات مضافة على الوحدات الإيجارية من قبّل المستأجر، قبل الحصول على موافقة خطيّة من المؤجّر أو وكيله.

٥-٧ يلتزم المستأجر بدفع فواتير الكهرباء والمياه والغاز المتعلّقة بالوحدات الإيجارية الموصوفة خلال فترة سريان هذا العقد أو بدفع مبلغ ثابت بشكل دوريّ للمؤجّر مقابل هذه الخدمات، بحسب ما يتّفق عليه الطرفان.

٥-٨ يلتزم المستأجر بأن يستعمل الوحدات الإيجارية محلّ هذا العقد الاستعمال المعتاد له وطبقًا للأنظمة والأعراف والتّقاليد المرعاة في المملكة العربيّة السعوديّة، ولا يباشر، أو يسمح للغير أن يمارس فيها أيّة أعمال تنافى مع الشريعة الإسلاميّة، أو الآداب العامّة، ويتحمّل المستأجر وحده جميع الجزاءات التي قد تفرض عليه من الجهات المختصة.

٥-٩ يلتزم المستأجر بالمحافظة على الأجزاء المشتركة التابعة للعقار المشتمل على الوحدات الإيجارية المؤجّرة، وأن يستعملها استعمالًا صالحًا.

#### المادة السادسة: التزامات المؤجّر

٦-١ يلتزم المؤجّر بدفع نفقات الصّيانة الدوريّة اللّازمة للحفاظ على الوحدات الإيجارية.

٦-٢ يلتزم المؤجّر بمسؤوليّةه أثناء مدّة الإيجار عن أعمال صيانة العقار، وهي الصّيانة المتعلّقة بما يؤثّر على سلامة المبنى، أو ما كان سببه غير ظاهر للمستأجر حال الاستئجار، وعن إصلاح أيّ عطلٍ أو خللٍ يؤثّر في استيفاء المستأجر للمنفعة المقصودة، وهو على سبيل المثال لا الحصر:

٦-٢-١ تهريب الماء داخل الجدران أو الأسقف، ما لم يكن السّبب في ذلك خللًا في أنابيب الماء الخارجيّة، أو سوء الاستعمال من المستأجر.

٦-٢-٢ هبوط في الأسقف أو التصدّعات الجوهريّة في البناء، والتي تؤثّر على سلامة المبنى ما لم يكن المستأجر سببًا في ذلك.

٦-٣ فيما عدا أعمال الصّيانة المشار إليها في (٦-٢) أعلاه، يتحمّل المستأجر جميع تكاليف الصّيانة والتّرميمات المعتادة المترتبة على الانتفاع بالوحدات الإيجارية.

٦-٤ يلتزم المؤجّر بما قد يفرض على الوحدات الإيجارية من أيّة رسوم خدمات تُفرض من قبّل الجهات المختصة.

٦-٥ في حال انتقال ملكيّة العقار أو الوحدات الإيجارية لمالك آخر، فإن عقد المستأجر باقٍ ولا يُفسخ إلا بانتهاء مدّته.

٦-٦ يلتزم المؤجّر بصيانة الأجزاء المشتركة التابعة للعقار المشتمل على الوحدات الإيجارية المؤجّرة، من حيث النّظافة وصلاحيّة الاستعمال والانتفاع.

#### المادة السابعة: فسخ العقد

يفسخ العقد من تلقائه، دون الحاجة إلى تنبيه أو إنذار أو حكم قضائي، إذا أخلّ المؤجّر أو المستأجر بأيّ من التزاماتهما النّاشئة عن هذا العقد، بعد أن يتمّ إنذار الطرف المخلّ من قبّل الطرف المتضرّر خطيًّا. وإذا لم يلتزم الطرف الذي تمّ إنذاره خلال (15) خمسة عشر يومًا من تاريخ إنذاره بأداء التزاماته، أو إزالة الضّرر النّاشئ بسببه، فيحقّ للطرف المتضرّر فسخ هذا العقد.

#### المادة الثامنة: انقضاء العقد

٨-١ يعد هذا العقد منقضيًا في الأحوال الآتية:

٨-١-١ ثبوت أن العقار آيل للسّفوط بموجب تقرير معتمد من جهة حكوميّة مختصة.

٨-١-٢ إذا اقتضت قرارات حكوميّة تعديل أنظمة البناء، مما ينتج عنه تعدّر استخدام الوحدات الإيجارية.

٨-١-٣ قيام الدولة بتملّك العقار أو جزء منه، بحيث يتعدّر استخدام الوحدات الإيجارية.

٨-١-٤ عند الأسباب القاهرة.

٨-٢ وينتج عن هذا الانقضاء ما يلي:

٨-٢-١ يقوم المستأجر بتسليم الوحدات الإيجارية خلال (30) ثلاثين يومًا من تاريخ حدوث ما يوجب انقضاء العقد.

٨-٢-٢ يلتزم المؤجّر بإعادة ما تبقى من قيمة الإيجار المدفوعة للمدّة المتبقية عند إخلاء المستأجر للوحدات الإيجارية.

#### المادة التاسعة: تسليم الوحدات الإيجارية

يسلم المستأجر الوحدات الإيجارية عند انتهاء مدة عقد الإيجار وعدم تجديده، أو فسخ أو انقضاء العقد، ولا يُعتدُّ بالتسليم إلا عن طريق توقيع نموذج التسليم من قبل المستأجر والمؤجر، فإذا أبقاها تحت يده دون حق، كان مُلزماً أن يدفع للمؤجر مبلغاً ومقدراً ( 0.00 ) أجرة يومية.

#### المادة العاشرة: تكاليف تسوية الخلافات

جميع المصاريف والأتعاب الناشئة عن ملاحظة أي من الطرفين في سداد الأقساط أو سداد مصاريف الصيانة، أو إزالة الضرر الناشئ بسببه، تعتبر جزءاً من التزاماته الأصلية، ويتعهده الطرف المماطل بدفعها.

#### المادة الحادية عشرة: سريان العقد

١١-١ يسري هذا العقد من تاريخ توقيعه، ويكون ملزماً للطرفين، ويتم تجديده وفق ما نصت عليه المادة الثالثة من التزامات الأطراف بهذا العقد.  
١١-٢ لا يؤثر سقوط أي حكم أو نص في هذا العقد على سريان باقي الأحكام والشروط المنصوص عليها، إلا إذا كان الحكم أو الشرط الساقط مرتبطاً ارتباطاً مباشراً لا يقبل التجزئة بالأحكام أو الشروط النافذة في هذا العقد.

#### المادة الثانية عشرة: الإخلاء

يتم إخلاء الوحدات الإيجارية قبل نهاية العقد بطلب من المؤجر في الحالات التالية:

- ١٢-١ إذا تأخر المستأجر في دفع قيمة الإيجار أو جزء منه خلال ثلاثين (30) ثلاثين يوماً من إشعار المؤجر بالدفع، ما لم يتفق الطرفان على خلاف ذلك كتابياً.
- ١٢-٢ إذا قام المستأجر بتأجير الوحدات الإيجارية أو جزء منها من الباطن إن كان لا يحق له ذلك، بحسب ما ورد في البند رقم (١٠) من هذا العقد.
- ١٢-٣ إذا استخدم المستأجر أو سمح للآخرين باستخدام الوحدات الإيجارية في أنشطة غير مشروعة أو لا أخلاقية.
- ١٢-٤ إذا قام المستأجر بإجراء تغييرات تعرّض سلامة العقار للخطر على نحو لا يمكن معه إعادته إلى حالته الأصلية، أو إذا تسبّب في حدوث ضرر بالعقار عمداً، أو بسبب إهماله الجسيم في اتخاذ التدابير الاحتياطية الصحيحة، أو إذا سمح للآخرين بالتسبب في هذا الضرر.
- ١٢-٥ إذا استخدم المستأجر العقار في أغراض تخالف الغرض الذي تم تأجير العقار من أجله، أو إذا استخدم العقار على نحو يخالف اللوائح التنظيمية المتعلقة بتخطيط وبناء واستخدام الأراضي.
- ١٢-٦ إذا فشل المستأجر في مراعاة الالتزامات القانونية أو شروط عقد الإيجار خلال (30) ثلاثين يوماً من تاريخ إشعار المؤجر له بمراعاة تلك الالتزامات أو الشروط.

#### المادة الثالثة عشرة: تسوية المنازعات

في حال حدوث نزاع بين الطرفين حول تفسير، أو تنفيذ هذا العقد، أو أي بند من بنوده، فللطرفين حلّه بالطرق الودية خلال (15) خمسة عشر يوماً من نشوء النزاع.

#### المادة الرابعة عشرة: العنوان الرسمي والمراسلات

جميع العناوين والمراسلات والإخطارات والمكاتبات والبيانات والتبليغات التي يوجّهها أحد الطرفين للآخر أو للجهات الحكومية أو القضائية تكون باللغة العربية، وتعتبر في حكم المسلمة إذا تم إرسالها على العنوان الوطني أو بالبريد المسجل أو الممتاز أو الفاكس أو تم ذلك عن طريق الهاتف، أو عن طريق التسليم باليد مقابل إيصال استلام على العنوان الموضح قرين اسمه في ديباجة العقد، أو عن طريق الشبكة أو بأي وسيلة نظامية معتبرة.

#### المادة الخامسة عشرة: نسخ العقد

حُرر هذا العقد كنسخة إلكترونية متطابقة لكل من الوسيط والمؤجر والمستأجر، وموقعة إلكترونيًا من طرفي العقد. وقد تسلّم كل طرف نسخته إلكترونيًا للعمل بموجبها، ويجوز لوزارة الإسكان تبادل بيانات هذا العقد مع الجهات ذات العلاقة، ووكالات التصنيف، والجهات المختصة بالمعلومات الائتمانية.

#### المادة السادسة عشرة: شروط إضافية

لا توجد.

يوضح الجدول التالي المقصود من بعض الحقول الواردة في هذا العقد:

رقم البند	الحقل	التوضيح
1	نوع العقد	يكون نوع عقد الإيجار أحد ما يلي: 1. جديد. 2. مُجدد.
1	تاريخ إبرام العقد	يوضح هذا الحقل تاريخ توثيق عقد الإيجار من كلا الطرفين.
1	مكان إبرام العقد	يوضح هذا الحقل اسم المدينة المتواجد فيها العقار.
2	المؤجر	المؤجر هو فرد له إحدى الحالتين التاليتين: 1. إما أن يكون ممثلًا بنفسه. 2. وإما أن يكون وكيلًا بموجب وكالة شرعية.
4	المستأجر	قد يكون المستأجر فردًا، أو مؤسسة، أو شركة.
5	مُمثل المستأجر	مُمثل المستأجر هو فرد له إحدى الحالتين التاليتين: 1. إما أن يكون المستأجر نفسه (بمعنى أن المستأجر مُمثل بنفسه). 2. وإما أن يكون وكيلًا بموجب وكالة شرعية.
8	نوع بناء العقار	يكون نوع بناء العقار أحد ما يلي: 1. عمارة. 2. فيلا.
8	نوع استخدام العقار	يكون نوع استخدام العقار أحد ما يلي: 1. سكني – عائلي. 2. سكني – أفراد.
9	نوع الوحدة	يكون نوع الوحدة الإيجارية أحد ما يلي: 1. فيلا. 2. شقة. 3. شقة ثنائية الدور (دوبلكس). 4. شقة صغيرة (استوديو). 5. شقة ملحق.
9	رقم الوحدة	يوضح هذا الحقل رقم الوحدة الإيجارية المسجل لدى إيجار.
9	عمر الوحدة	يوضح هذا الحقل العمر التقديري للوحدة الإيجارية بالسنوات.
9	مؤنثة	يوضح هذا الحقل ما إذا كانت الوحدة الإيجارية مؤنثة أم لا.
9	حالة التأثيث	تكون حالة تأثيث الوحدة الإيجارية (إن كانت مؤنثة) إحدى ما يلي: 1. جديد. 2. مستعمل
9	خزائن مطبخ مركبة	يوضح هذا الحقل ما إذا كانت خزائن المطبخ مركبة أم لا.
11	أجرة السعي	يوضح هذا الحقل مقدار أجرة السعي المترتبة على المستأجر، إن وجدت. لا تدخل هذه الأجرة ضمن القيمة الإجمالية لعقد الإيجار.
11	مبلغ الضمان	يوضح هذا الحقل مقدار مبلغ الضمان المترتب على المستأجر، إن وجد. لا يدخل هذه المبلغ ضمن القيمة الإجمالية لعقد الإيجار.
11	الأجرة السنوية للكهرباء	يوضح هذا الحقل مقدار أجرة الكهرباء السنوية المترتبة على المستأجر، إن وجدت. ويتم سداد هذه الأجرة ضمنيًا مع دفعات الإيجار.
11	الأجرة السنوية للمياه	يوضح هذا الحقل مقدار أجرة المياه السنوية المترتبة على المستأجر، إن وجدت. ويتم سداد هذه الأجرة ضمنيًا مع دفعات الإيجار.
11	الأجرة السنوية للغاز	يوضح هذا الحقل مقدار أجرة الغاز السنوية المترتبة على المستأجر، إن وجدت. ويتم سداد هذه الأجرة ضمنيًا مع دفعات الإيجار.

رقم البند	الحقل	التوضيح
11	الأجرة السنوية للمواقف	يوضح هذا الحقل مقدار أجرة المواقف السنوية المترتبة على المستأجر، إن وجدت، ويتمُّ سداد هذه الأجرة ضمناً مع دفعات الإيجار.
11	القيمة السنوية للإيجار	يوضح هذا الحقل قيمة الإيجار السنوية المتفق عليها بين المؤجر والمستأجر.
11	دورة سداد الإيجار	يوضح هذا الحقل الفترة الدورية لتسديد الدُفعات، وتكون إحدى ما يلي: 1. شهري. 2. ربع سنوي. 3. نصف سنوي. 4. سنوي.
11	عدد دفعات الإيجار	يوضح هذا الحقل عدد الدُفعات الواجب سدادها خلال فترة سريان عقد الإيجار بحسب دورة سداد الإيجار المختارة.
11	دفعة الإيجار الدورية	يوضح هذا الحقل مقدار الدفعة الدورية الواجب سدادها باستثناء الدفعة الأخيرة.
11	دفعة الإيجار الأخيرة	يوضح هذا الحقل مقدار دفعة الإيجار الأخيرة الواجب سدادها.
11	إجمالي قيمة العقد	يوضح هذا الحقل إجمالي القيمة المالية الواجب سدادها خلال فترة سريان عقد الإيجار، وتتضمن ما يلي: 1. القيمة السنوية للإيجار، مضروبة في مدة الإيجار. 2. الأجرة السنوية للكهرباء، إن وجدت، مضروبة في مدة الإيجار. 3. الأجرة السنوية للمياه، إن وجدت، مضروبة في مدة الإيجار. 4. الأجرة السنوية للغاز، إن وجدت، مضروبة في مدة الإيجار. 5. الأجرة السنوية للمواقف، إن وجدت، مضروبة في مدة الإيجار.